



PROCÈS-VERBAL DES DÉLIBÉRATIONS DE L'ASSEMBLÉE DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL DE LA VILLE DE WESTMOUNT TENUE À L'HÔTEL DE VILLE LE 7 OCTOBRE 2024 À 16 H 04, À LAQUELLE ÉTAIENT PRÉSENTS :

MINUTES OF PROCEEDINGS OF THE MEETING OF THE GENERAL COMMITTEE OF COUNCIL (GC) OF THE CITY OF WESTMOUNT HELD AT CITY HALL ON OCTOBER 7, 2024, AT 4:04 P.M. AT WHICH WERE PRESENT:

Président / Chair

Jeff. J. Shamie

Mairesse / Mayor

Christina M. Smith

Conseillers / Councillors

Matt Aronson
Antonio D'Amico
Mary Gallery
Kathleen Kez
Conrad Peart
Elisabeth Roux
Jeff J. Shamie

Administration

Dave Lapointe, Directeur général substitut (DG) / Substitute Director General (DG)
Me Paule Geoffroy-Béliveau, Directrice adjointe des Services juridiques et greffière adjointe / Assistant Director of Legal Services and Assistant City Clerk

Également présente /
Also in attendance

Alicia Klein Rossi, préposée à la rédaction / Drafting Clerk

NOTE AU LECTEUR :

Les commentaires et opinions et tout point de vue consensuel exprimés aux présentes sont ceux des participants, en leur capacité individuelle. De ce fait, ils ne lient pas la Ville ou son administration.

La Ville et son administration ne sont liées que par les décisions que le conseil municipal autorise dans le cadre d'une assemblée publique au moyen d'une résolution ou d'un règlement.

NOTE TO THE READER:

The comments, opinions and any consensus views reflected herein are those of the participants in their individual capacity. As such, they are not binding upon the City or the administration.

The City and its administration are only bound by decisions that are authorized by the Municipal Council in the course of a public meeting by way of a resolution or a by-law.

ORDRE DU JOUR DU COMITÉ PLÉNIER DU CONSEIL

GENERAL COMMITTEE AGENDA

Adoption de l'ordre du jour de la réunion du comité plénier du conseil tenue le 7 octobre 2024

Adoption of the General Committee meeting Agenda of October 7, 2024

Il est convenu que l'ordre du jour de la réunion du Comité plénier du Conseil tenue le 7 octobre 2024 soit adopté avec l'ajout des points suivants sous Affaires nouvelles :

- Projets PTI ;
- Salle de bibliothèque Peter F. Trent ;
- Bacs bleus ;
- Clôture de l'école Westmount Park.

It was agreed that the agenda of the General Committee of Council meeting of October 7, 2024, be adopted with the addition of the following items under New Business:

- PTI projects;
- Peter F. Trent library room;
- Blue bins;
- Westmount Park School fencing.

NOMINATION D'UN NOUVEAU EMPLOYÉ CADRE

APPOINTMENT OF NEW MANAGERIAL EMPLOYEE

Frédéric Neault, Directeur – Aménagement urbain, et Janie Poupart, cheffe de division – Aménagement urbain, se sont joints à la réunion à 16 h 06.

Frédéric Neault, Director – Urban Planning, and Janie Poupart, Head of Division – Urban Planning, joined the meeting at 4:06 p.m.

Le directeur général substitut et l'administration présentent Janie Poupart, la nouvelle cheffe de division du département de l'aménagement urbain. Mme Poupart se présente et décrit brièvement son parcours professionnel.

The Substitute Director General and the administration introduced Janie Poupart, the new Head of Division of the Urban Planning Department. Mrs. Poupart introduced herself and briefly spoke about her professional background.

Les membres du comité souhaitent la bienvenue à la Ville de Westmount à Mme Janie Poupart, la nouvelle chef de division du service de l'urbanisme.

The committee members welcomed Mrs. Janie Poupart, the new Head of Division of the Urban Planning Department, to the City of Westmount.

Frédéric Neault, directeur – Aménagement urbain, et Janie Poupart, cheffe de division – Aménagement urbain, quittent la réunion à 16 h 11.

Frédéric Neault, Director – Urban Planning, and Janie Poupart, Head of Division – Urban Planning, left the meeting at 4:11 p.m.

NOMINATION D'UN NOUVEAU EMPLOYÉ CADRE

APPOINTMENT OF NEW MANAGERIAL EMPLOYEE

Annique Dufour, adjointe exécutive – Directrice générale, s'est joint à la réunion à 16 h 11.

Annique Dufour, Executive Assistant – Director General, joined the meeting at 4:11 p.m.

Le Directeur général substitut informe les membres du comité qu'Annique Dufour sera déposée ce soir en tant que nouvelle adjointe exécutive du maire.

The Substitute Director General informed the committee members that Annique Dufour will be tabled tonight as the mayor's new Executive

Mme Dufour s'est dite très enthousiaste à l'idée d'assumer ce nouveau rôle.

Assistant. Mrs. Dufour expressed her excitement for her new role.

Les membres du comité félicitent Mme Dufour pour son nouveau rôle.

The committee members congratulated Mrs. Dufour on her new role.

Annique Dufour, assistante exécutive – Directrice générale, quitte la réunion à 16 h 13.

Annique Dufour, Executive Assistant – Director General, left the meeting at 4:13 p.m.

RAPPORT SUR LA DEUXIÈME CONSULTATION PUBLIQUE CONCERNANT LE PROJET DE RECONSTRUCTION DE FORDEN ET CROISSANT FORDEN

REPORT ON SECOND PUBLIC CONSULTATION FOR FORDEN AND FORDEN CRESCENT RECONSTRUCTION PROJECT

Elisa Gaetano, Directrice – ingénierie, Conscience Urbaine, Nora Topalian, Gestionnaire de projets – design urbain, se sont joints à la réunion à 16 h 17.

Elisa Gaetano, Director – Enineering, Consience Urbaine, Nora Topalian, Project Manager – Urban Design, joined the meeting at 4:19 p.m.

L'administration explique aux membres du comité que Conscience Urbaine est présente pour présenter les résultats de la deuxième session de consultation publique pour le projet de reconstruction de la rue Forden et du croissant Forden. La deuxième activité participative a eu lieu le 11 septembre 2024, et les résultats du rapport et du questionnaire en ligne seront présentés en octobre 2024.

The administration explained to the committee members that *Conscience Urbaine* is here today to present the results for the second public consultation session for the Forden street and Forden Crescent reconstruction project. The second participatory activity was held on September 11, 2024, and the results from the report and online questionnaire will be presented in October.

Il est souligné que l'activité participative et le questionnaire en ligne ont permis aux résidents de fournir un retour d'information et des opinions concernant les propositions de développement pour le secteur.

It was highlighted that the participatory activity and the online questionnaire allowed residents to provide feedback and opinions regarding the development proposals for the sector.

Conscience Urbaine présente les réflexions des résidents sur les plans préliminaires concernant les trottoirs, les pistes cyclables, les routes, les voies de raccordement, les espaces verts, les stratégies de rétention d'eau, les entrées de parc, les entrées privées, etc. pour le projet de reconstruction de la rue Forden et du croissant Forden.

Conscience Urbaine presented the resident's thoughts on the preliminary plans regarding sidewalks, bike lanes, roads, connecting roads, green spaces, water retention strategies, park entrances, private entrances, etc. for the Forden street and Forden Crescent reconstruction project.

Il est souligné qu'aucun consensus n'a été atteint et qu'une variété d'opinions ont été exprimées par ceux qui ont participé aux activités de consultation

It was highlighted that a consensus was not attained and that a variety of opinions were expressed from those who participated to the public consultation

publique et de questionnaire en ligne. Il est noté qu'une légère majorité des résidents sondés souhaite le statu quo, c'est-à-dire, de laisser la rue et le croissant Forden dans leur état actuel.

and online questionnaires. It was noted that a slight majority of the residents surveyed wish to keep the reconstruction project as "status quo" that is, to leave the street and Forden Crescent in their current state.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

The committee members asked questions and commented on the matter.

Il est mentionné que la Ville est confrontée à des défis comme répondre aux attentes des résidents en matière de projets de reconstruction, et construire avec les contraintes techniques qui peuvent avoir un impact sur la faisabilité des projets, et sur les attentes des citoyens.

It is mentioned that the City is faced with challenges such as meeting residents' expectations in terms of reconstruction projects and constructing with technical constraints that can have an impact on the feasibility of projects, and on citizens' expectations.

- **Il est convenu de** faire avancer le projet et de présenter le calendrier des prochaines étapes du projet à une date ultérieure.

- **It was agreed to** move the project forward and to present the timeline of the project's next steps at a later date.

Conscience Urbaine quitte la réunion à 16 h 59.

Conscience Urbaine left the meeting at 4:59 p.m.

SCÉNARIO PRIVILÉGIÉ POUR LE PROJET DE RECONSTRUCTION DE FORDEN ET LE CROISSANT FORDEN

PRIVILEGED SCENARIO FOR THE FORDEN AND FORDEN CRESCENT RECONSTRUCTION PROJECT

Tom Flies, directeur principal – Bureau projets et gestion du territoire, s'est joint à la réunion à 16 h 59.

Tom Flies, Principal Director – Project office and territory Management, joined the meeting at 4:59 p.m.

La conseillère Bostock s'est jointe à la réunion à 17 h 40.

Councillor Bostock joined the meeting at 5:40 p.m.

L'administration explique que, pour garantir une vision globale du projet de reconstruction de la rue Forden et du croissant Forden qui soit conforme aux objectifs stratégiques de la ville, elle a proposé une série d'objectifs qui s'alignent sur les différents plans adoptés par le Conseil pour ce projet.

The administration explained that, to ensure an overall view of the Forden street and Forden Crescent reconstruction project, that is in accordance with the City's strategic goals, the administration proposes a series of objectives that align with various plans adopted by Council for this project.

Ces objectifs comprennent le plan directeur de circulation et de transport actif de Westmount, le programme de planification de Westmount et le plan d'action pour l'accessibilité de Westmount.

These objectives include the Westmount Traffic and Active Transportation Master Plan, the Westmount's Planning Program, and the Westmount's Accessibility Action Plan. Given the

Compte tenu des objectifs de ces plans, des questions spécifiques se posent notamment en ce qui concerne les normes de conception et de sécurité des trottoirs, les voies réservées aux pompiers, l'écoulement des eaux, l'engagement des résidents et des parties prenantes, l'acceptabilité sociale, ainsi que les questions de resurfaçage.

L'administration explique ensuite qu'avec Avizo, elle travaillera sur un scénario privilégié, qui respecte les objectifs et les règlements de la ville. La discussion se poursuivra avec les membres du comité lors du CIPP du 16 octobre, et une orientation des membres du comité plénier devra émerger lors de la séance du comité plénier du 21 octobre.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

Il est mentionné que si les membres du comité décident de maintenir le statu quo en ce qui concerne la reconstruction de la rue Forden et du croissant Forden, conformément à la légère majorité des opinions du public, des travaux devront tout de même être réalisés sur les infrastructures sanitaires (égout) étant donné les problèmes liés à l'eau dans le secteur de la rue Forden et du croissant Forden. Les membres du comité ont également discuté des plans pour les trottoirs dans le secteur.

- **Il est convenu que** l'administration présente un scénario privilégié pour la rue Forden et le croissant Forden tout en tenant compte des objectifs de la ville à une date ultérieure.

Tom Flies, directeur principal – Bureau projets et gestion du territoire, Elisa Gaetano, directrice – ingénierie, et Nora Topalian, gestionnaire de projets – Design urbain, quitte la réunion à 17 h 47.

OMNIBUS, ARBRES ET AUTRES

objectives of these plans, specific questions arise concerning sidewalk design and safety standards, fire lanes, drainage, resident and stakeholder engagement, social acceptability, and resurfacing issues.

The administration then explains that, with Avizo, they will work on a preferred scenario that respects the city's objectives and regulations. Discussions will continue with committee members at the October 16 CIPP sitting, and direction from the general committee should emerge at the October 21st General committee meeting.

The committee members asked questions and commented on the matter.

It was mentioned that if the committee members decide to maintain the status quo with regard to the reconstruction of Forden Street and Forden Crescent, in line with the slight majority of public opinion, work will still have to be carried out on the sanitary infrastructure (sewer) given the water-related problems in the Forden Street and Forden Crescent area. The committee members also discussed plans regarding sidewalks in the area.

- **It was agreed that** the administration present a privileged scenario for Forden and Forden Crescent while taking into consideration the City's objectives at a later date.

Tom Flies, Principal Director – Project office and territory Management, Elisa Gaetano, Director – Engineering, and Nora Topalian, Project Manager – Urban Design, left the meeting at 5:47 p.m.

OMNIBUS, TREES AND OTHER

Frédéric Neault, directeur – Aménagement urbain, s'est rejoint à la réunion à 17 h 48.

Frédéric Neault, Director – Urban Planning rejoined the meeting at 5:48 p.m.

L'administration informe les membres du comité que les règlements actuels de la Ville concernant les arbres sont incomplets et/ou incohérents par rapport au Plan d'urbanisme de l'agglomération. Il est proposé de modifier les règlements actuels afin qu'ils soient conformes aux meilleures pratiques et réglementations d'autres villes en matière d'arbres.

The administration informed the committee members that the City's current by-laws related to trees are incomplete and/or incoherent in relation to the *Plan d'urbanisme de l'agglomération*. He proposed amending the current by-laws so that they comply with the best practices and regulations from other cities in relation to trees.

L'administration poursuit la présentation en proposant des modifications aux règlements qui couvrent l'abattage des arbres, la plantation d'arbres, la protection des arbres, l'entretien des arbres, certaines interdictions de plantation, les amendes, etc.

The administration continued the presentation by proposing modifications to the city's by-laws that cover cutting trees, tree plantation, protection of trees, maintenance of trees, certain bans on plantations, fines, etc.

Les membres du comité ont été invités à s'exprimer sur la question de savoir si les résidents doivent enlever les souches une fois qu'ils ont abattu un arbre sur leur terrain. Il est également mentionné qu'il n'existe actuellement aucune directive ou réglementation concernant la replantation, l'entretien des arbres et la protection des racines des arbres - l'administration souhaiterait adopter ces règlements et directives. En outre, une liste d'espèces d'arbres envahissantes a été compilée, et certaines de ces espèces envahissantes peuvent être trouvées aux Bois Summit en ce moment. Par conséquent, l'administration souhaite adopter des règlements relatifs à l'abattage et à l'interdiction de certaines espèces d'arbres. En outre, l'administration propose d'augmenter les montants des amendes, conformément à la réglementation provinciale, pour ceux qui ne respectent pas les règlements relatifs aux arbres.

The committee members were invited to voice whether residents should remove tree stumps once they've cut down a tree on their property. It was also mentioned that there are currently no guidelines regarding the replantation, the maintenance of trees and protection of tree roots – the administration would like to adopt those by-laws and guidelines. In addition, a list of invasive tree species was compiled, and some of these invasive species can be found at Summit Woods at the moment. Therefore, the administration would like to adopt by-laws related to the cutting and blacklisting of certain species of trees. In addition, the administration proposed to increase the amounts related to fines, according to provincial legislation, for those who do not comply with the by-laws related to trees.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

The committee members asked questions and commented on the matter.

Un membre du comité a fait savoir qu'il estimait que les modifications proposées pour l'abattage et la replantation des arbres étaient contraignantes. Il est également suggéré d'étudier la valeur monétaire

A committee member voiced that they believe that the proposed modifications to the cutting and replanting of trees to be constraining. It was also suggested to investigate the dollar value of cutting

de l'abattage des arbres et de l'enlèvement des souches pour les propriétaires privés.

trees and removing tree stumps for private property owners.

L'administration poursuit sa présentation relativement aux salons de massages érotiques sur le territoire. Afin d'éviter la présence de ces salons de ces massages érotiques, l'administration propose de modifier le libellé du règlement actuel afin que seuls les professionnels membres de la Fédération québécoise de massothérapeutes agréés puissent exercer sur le territoire.

The administration continued his presentation on erotic massage parlours on the territory. In order to avoid the presence of these erotic massage parlours, the administration proposes to modify the wording of the current by-law so that only professionals who are members of the *Fédération québécoise de massothérapeutes agréés* can practise on the territory.

- **Il est convenu de** procéder aux amendements proposés par l'administration aux règlements de la ville concernant les arbres et les cliniques de massages.

- **It was agreed to** proceed with the proposed amendments from the administration to the City's by-laws related to trees and massage clinics.

Frédéric Neault, directeur - Aménagement urbain, quitte la réunion à 18 h 55.

Frédéric Neault, Director – Urban Planning, left the meeting at 6:55 p.m.

La réunion est ajournée à 18 h 55, heure à laquelle le conseil tient sa séance ordinaire. La réunion reprend à 20 h 57.

The meeting was adjourned at 6:55 p.m., at which point Council held its regular sitting. The meeting was reconvened at 8:57 p.m.

SOUTIEN DANS LA LUTTE CONTRE LE CANCER DE LA PROSTATE

SUPPORT IN THE FIGHT AGAINST PROSTATE CANCER

L'administration informe les membres du comité que Procure, une organisation caritative de lutte contre le cancer de la prostate, a demandé à la Ville de montrer son soutien au mois de sensibilisation au cancer de la prostate en déposant une résolution désignant le 19 novembre comme la Journée du cancer de la prostate.

The administration informed the committee members that Procure, a charitable organization in the fight against prostate cancer, asked the City to show support for prostate cancer awareness month by tabling a resolution identifying November 19th as Prostate Cancer Day.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

The committee members asked questions and commented on the matter.

Il est suggéré que la Ville élabore une politique de gestion des fondations et des organisations caritatives qui demandent un soutien de la part de la Ville. Il est également suggéré que l'administration explore les possibilités de parrainage d'entreprises.

It was suggested that the City create a policy for the management of foundations and charities who request support from the City. It was also suggested that the administration explore corporate sponsorship opportunities.

- **Il est convenu que** la Ville de Westmount adopte une politique pour réglementer les demandes de soutien des fondations et des organismes de bienfaisance.
- **Il est convenu que** la Ville de Westmount reconnaisse et soutienne la Journée du cancer de la prostate sur ses comptes de médias sociaux le 19 novembre 2024.
- **It was agreed that** the City of Westmount adopt a policy to regulate support requests from foundations and charities.
- **It was agreed that** the City of Westmount recognize and support Prostate Cancer Day on its social media accounts on November 19, 2024.

MISE À JOUR DU COMITÉ DE L'ENVIRONNEMENT ET DE DURABILITÉ

Les membres du comité plénier sont informés que le Comité de l'environnement et le développement durable travaillent sur un plan global pour aider la ville à lutter contre les changements climatiques. Les membres du comité plénier ont également été informés de l'existence de trois initiatives que le comité environnemental aimerait mettre en œuvre. La première initiative comprend la révision des règlements de la ville afin d'exiger des toits plats blancs ou verts pour les futurs projets de construction. Deuxièmement, il est demandé de supprimer l'exigence minimale de maçonnerie sur les bâtiments. Troisièmement, il est demandé de réduire le nombre minimum d'espaces de stationnement requis pour les immeubles d'habitation à logements multiples.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

Il est mentionné que l'exigence minimale de places de stationnement est actuellement examinée par la ville et que certaines complications concernant les toits plats blancs pourraient survenir.

L'ÉGLISE MOUNTAINSIDE

ENVIRONMENTAL AND SUSTAINABILITY COMMITTEE UPDATE

The committee members were informed that the Environmental and Sustainability Committee is working on a comprehensive plan to help the City fight climate change. The members of the committee were also informed of three initiatives that the Environmental Committee would like council to consider to enact. The first initiative includes the revision of the City's by-laws to require white or green flat roofs for future construction projects. The second request was to remove the minimum requirement of masonry on buildings. Thirdly, it was requested to reduce the minimum parking spaces required for multiple unit dwellings.

The committee members asked questions and commented on the matter.

It was mentioned that the minimum requirement of parking spaces is currently being examined by the City and some complications regarding white flat roofs may arise.

MOUNTAINSIDE CHURCH

Un membre du comité suggère que la ville de Westmount achète l'église Mountainside avec la possibilité de la transformer en espace commercial ou en espace de bureau pour les employés de la Ville. Il est également mentionné que la Ville peut être en mesure d'exproprier la propriété.

A committee member suggested that the City of Westmount purchase the Mountainside Church with the opportunity of turning it into a commercial space or as office space for the City's employees. It was also mentioned that the City may be able to expropriate the property.

Les membres du comité posent des questions et se sont prononcés sur le sujet.

The committee members asked questions and commented on the matter.

Il est mentionné que l'expropriation d'une église comporte des risques. Il est également mentionné que l'utilisation publique ou communautaire serait idéale pour ce bâtiment et cet emplacement, mais la décision d'acheter l'église s'accompagne de certaines réserves.

It was mentioned that there are risks to expropriating church property. It was also mentioned that public use or community use would be ideal for this building and location, however, the decision to purchase the church does come with some reservations.

- **Il est convenu que** l'administration étudie la possibilité pour la mairesse de rencontrer le développeur de l'église de Mountainside.

- **It was agreed that** the administration explore how the Mayor can meet with the developer of the Mountainside Church.

POINTS PERMANENTS : RAPPORT SOMMAIRE DE L'AGGLOMÉRATION DE MONTRÉAL ET DE L'ASSOCIATION DES MUNICIPALITÉS DE BANLIEUE

ONGOING ITEMS: MONTREAL URBAN AGGLOMERATION AND ASSOCIATION OF SUBURBAN MUNICIPALITIES SUMMARY REPORT

Aucun point n'a été discuté.

No items were discussed.

AFFAIRES NOUVELLES : Projets PTI

VARIA : PTI projects

Un membre du comité discute et remet en question le processus de prise de décision pour les projets PTI. Les projets choisis pour le prochain PTI et le plan d'embellissement du secteur sud-est ont fait l'objet d'une discussion entre les membres. Il est convenu de revoir le PTI avec l'administration afin d'explorer les possibilités d'ajouter les projets du sud-est à la liste des projets.

A committee member discussed and questioned the decision-making process for PTI projects. The chosen projects for the next PTI and the beautification plan for the south-east sector were discussed between the members. It was agreed to revisit the PTI with the administration to explore the possibilities of adding south-east projects to the project list.

AFFAIRES NOUVELLES : Salle de bibliothèque Peter F. Trent

NEW BUSINESS: Peter F. Trent Library Room

Les membres du comité discutent de l'événement célébrant la désignation de la salle Peter F. Trent de la bibliothèque.

The committee members discussed the celebratory event for the naming of the Peter F. Trent Room in the library.

AFFAIRES NOUVELLES : Bacs bleus

Les membres du comité discutent de la nouvelle initiative provinciale de bacs bleus dans toute la province. On mentionne que la Ville de Montréal a exploré la possibilité de recevoir des bacs plus petits. Il est également mentionné que les résidents peuvent se retirer de l'initiative des bacs bleus. Il est convenu de discuter avec le service des communications pour augmenter la visibilité de l'initiative sur le site Web de la Ville.

NEW BUSINESS: Blue bins

The committee members discussed the new provincial blue bin initiative throughout the City. It was mentioned that the City of Montreal explored the possibility of receiving smaller bins. It was also mentioned that residents can opt out from the blue bin initiative. It was also agreed to speak with the Communication's Department to increase the initiative's exposure on the City's website.

AFFAIRES NOUVELLES : Clôture de l'école Westmount Park

Il est mentionné qu'il n'y a pas de barrière actuellement placée aux abords de l'école de Westmount Park. Par conséquent, les enfants souffrant de handicaps intellectuels ne peuvent pas jouer à l'extérieur. Il est suggéré de placer une sorte de clôture ou de barrière basse pour protéger les élèves de la circulation.

NEW BUSINESS: Westmount Park School Fencing

It was mentioned that there is no barrier fence currently placed on the outskirts at the Westmount Park School. Therefore, children with mental disabilities cannot go play outside. It was suggested to place some sort of hedge or low barrier to protect students from traffic.

Confirmation des procès-verbaux des réunions du comité plénier du conseil tenues le 15 juillet et 5 août 2024

Les procès-verbaux des réunions du comité plénier du conseil tenues le 15 juillet et 5 août 2024 sont approuvés avec des modifications.

La réunion prend fin à 10 h 40.

Confirmation of minutes of the meetings of the General Committee held on July 15 and August 5, 2024

The minutes of the General Committee of Council meetings held on July 15 and August 5, 2024, were approved with modifications.

The meeting ended at 10:40 p.m.

Jeff J. Shamie
Maire suppléant / Acting Mayor

Me Paule Geoffroy - Béliveau
Directrice adjointe des Services juridiques
et greffière adjointe de la Ville /
Assistant Director of Legal Services and Assistant
City Clerk